



GRAN TEATRO  DEL LICEO

EMPRESA:  
JOSÉ F. ARQUER  
BARCELONA

*"ORIGINAL BALLET RUSSE"*  
DIRECTOR GENERAL: Col. W. de BASIL

TEMPORADA DE  
PRIMAVERA

1948  
  
Universitat Autònoma de Barcelona



*Pelexeria Solsona*

DE  
VDA. DE HILARIO SOLSONA

PLAZA CATALUÑA, 9 - PRAL.  
TELÉFONO 12437  
BARCELONA



ESTA PERFECTA ARMONÍA DE LA DANZA CLASICA, LA ENCONTRARÁ TAMBIEN EN LA COORDINACIÓN DE LAS LÍNEAS QUE HAN REGIDO PARA CREAR LOS DIFERENTES GRUPOS VERANIEGOS QUE

**Urbanizadora "Vilcom"**

LE OFRECE A VD.

PIDA AMPLIA INFORMACIÓN EN URGEL, 67 - TEL. 30947

Próxima inauguración de sus nuevas oficinas en Aribau, 1 (Plaza Universidad)

UAB



*Detalle de un escaparate de nuestra*  
**Galeria de Arte**  
AVENIDA G<sup>MO</sup> FRANCO, 484

PORCELANAS, LAMPARAS, MUEBLES, ALFOMBRAS, ORIGINALES Y DE CALIDAD

**GRIFÉ & ESCODA, S.L.**

CASA EN MADRID  
ALCALÁ, 30

PASEO DE GRACIA, 19  
FERNANDO, 36 - BARCELONA



*Así quedará su rostro, limpio  
de toda impureza y con lozanía  
juvenil, usando la crema y el  
jabón de tocador*

## **Bella Aurora**

*Cincuenta y cinco años de éxito en todo el mundo*

*Para juventud belleza y lozanía* || *Para jabón de tocador*  
*Bella Aurora cada día.* || *Bella Aurora es el mejor.*

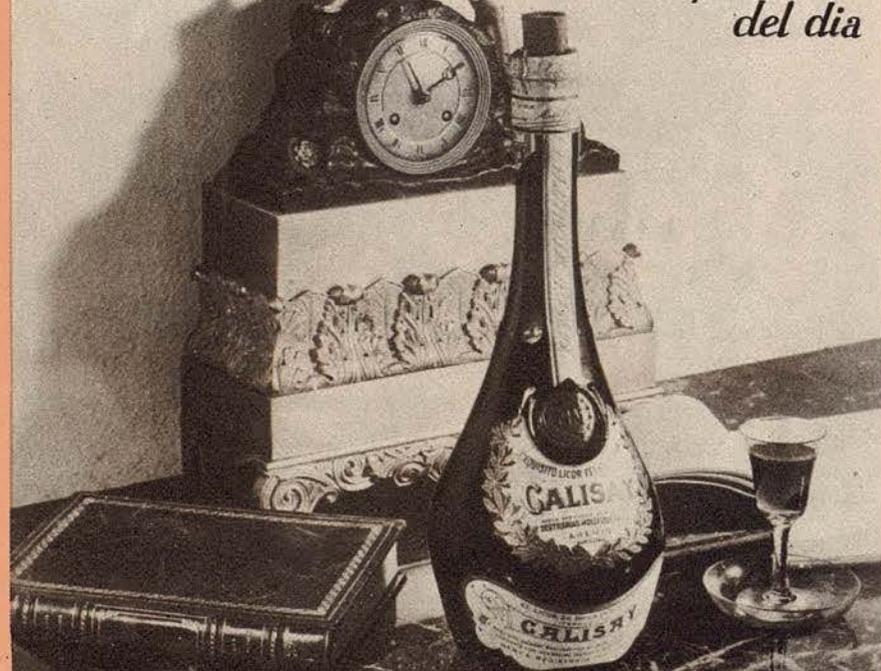
*Producto de THE STILLMAN CO AURORA-ILLINOIS U.S.A.*

*Distribuidores exclusivos: GILI S.L. Balneario 5-Barcelona*





*Un licor exquisito  
para cualquier hora  
del día*



GRAN LICOR

**CALISAY**



## GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA:  
JOSÉ F. ARQUER

TEMPORADA DE PRIMAVERA 1948

DIRECCIÓN ARTÍSTICA:  
NAPOLEONE ANNOVAZZI

•

# “ORIGINAL BALLET RUSSE”

DIRECTOR GENERAL:  
Col. W. de BASIL

## “ORIGINAL BALLET RUSSE” del Col. de BASIL continuador de una gran tradición

En el Gran Teatro del Liceo se presenta el «ORIGINAL BALLET RUSSE», del *Coronel W. de BASIL*, después de doce años de ausencia del mismo en esta escena. Su Compañía, fundada en 1932 y dirigida por este hombre de amplia visión y de gran experiencia artística, es la heredera de la tradición del gran baile ruso, que la recogió después de la muerte de DIAGHILEV, alcanzando la más alta calidad artística y ejecución técnica existente en estos conjuntos de baile, y que durante los dieciséis años de su existencia ha recorrido el mundo entero, ofreciendo más de 3.000 espectáculos, en 600 ciudades distintas, y 70 países diferentes; por lo que ella no conoce fronteras, ratificando así su carácter universal.

En 1929, el gran promotor del ballet ruso, Serge DIAGHILEV fallece; en 1931 desaparece de los escenarios del mundo Ana PAVLOVA. El ballet se olvida y sólo un hombre, el *Coronel de BASIL*, que toma las riendas de este gran arte coreográfico, evita la dispersión definitiva de sus más valiosos elementos, y forma su Compañía que es la única y gran escuela de bailarines de la nueva generación, conservando la herencia de una tradición que se remonta al siglo XVIII. Varias fueron las Compañías de ballets formadas, pero todas desaparecen y la única que logra supervivencia es la del *Coronel de BASIL*.

Tiene en su repertorio más de 200 ballets creados por los más insignes coreógrafos, como BALANCHINE, FOKINE, LICHINE, LIFAR, MIASSINE, NIJINSKA y otros, que la Compañía ha estrenado ante los públicos más exigentes con éxito inenarrable y en los más distintos países del mundo. Los fastuosos decorados originales de los grandes pintores, ejecutados y realizados exclusivamente para los Ballets de la Compañía del *Coronel de BASIL*, se guardan cuidadosamente, y son todavía los que se



Col. W. de BASIL

ofrecen como una expresión artística más de estos espectáculos.

En resumen; la compañía de ballets del *Coronel de BASIL*, es la única auténtica que, recogiendo la tradición que se inició en Rusia en la época de Pedro el Grande (1672-1725), y que floreció particularmente bajo el Imperio de Catalina la Grande (1762-1796), ha afirmado y arraigado las esencias espirituales artísticas y técnicas del pasado, adaptándolas, con fuerza extraordinaria, al arte rítmico del Ballet presente.

## JOSÉ M.<sup>A</sup> LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GERENTE QUE FUÉ DE LA DISUELTA SOCIEDAD  
PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL

BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA

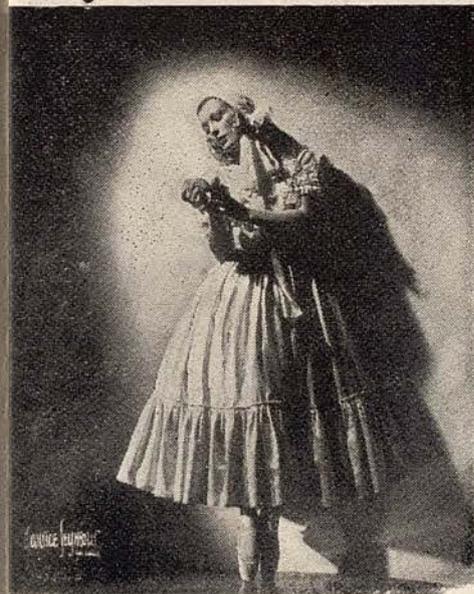
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 84147

BARCELONA



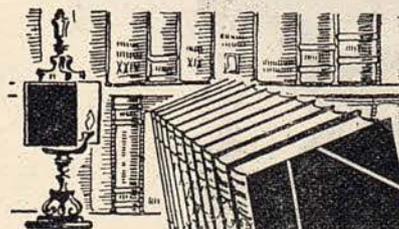
David LICHINE



Tatiána RIABOUCHÍNSKA



Nina VERCHININA



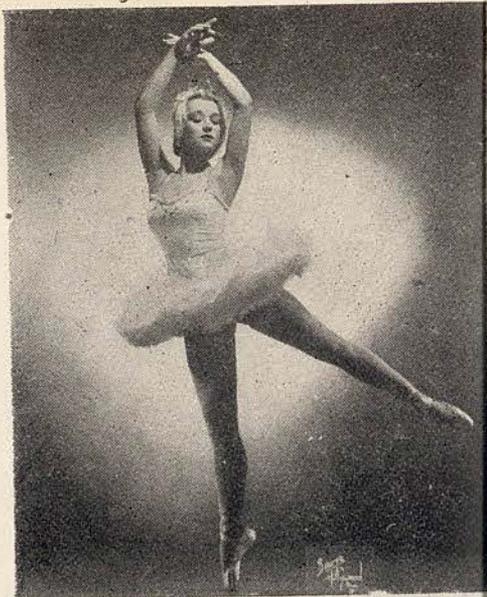
**Solera  
intelectual  
es  
UNIVERSITAS SALVAT**

Forma la Biblioteca más completa de Cultura general. Comprende sesenta secciones distintas de las materias más atractivas que a todos interesan.  
**20 TOMOS RICAMENTE ENCUADERNADOS**

Pida precios y condiciones.  
**EXCLUSIVAS EDITORIALES, E. P.**  
Av. José Antonio, 621 | Chaff. Vía Layetana | Tel. 17876  
**BARCELONA**



Olga MORÓSOVA



Geneviève MOULIN



Nina STROGANOVA

Jueves, 22 de Abril de 1948, a las 10 de la noche  
3.ª de Propiedad y abono, correspondiente al 3.º Turno

# PROGRAMA

I

## LAS SILFIDES

Ensueño romántico en un acto de Michel FOKINE  
Música de CHOPIN, orquestada por Vittorio RIETI  
Coreografía de Michel FOKINE  
Decorado del Príncipe A. Schervachidze, según bocetos de  
COROT

### REPARTO

*Nocturno:*

Nina STRÓGANOVA, Geneviève MOULIN, Gladys LOUBÉRT, Vladímir DOKOUDÓVSKY, Elena KARINA, Irina WASSÍLIEVA, ARTOIS, BÁRNEVA, BOLÍN, BOYÉR, CANDÁEL, HOLT, JOUKÓVSKA, KERN, MAYNE, NÉWSTEAD, SHEA, SINKÓ, SLEPETYS, VÓRONOVA

*Vals:*

Gladys LOUBÉRT

*Mazurca:*

Nina STRÓGANOVA

*Mazurca:*

Vladímir DOKOUDÓVSKY

*Preludio:*

Geneviève MOULIN

*Vals:*

Nina STRÓGANOVA y Vladímir DOKOUDÓVSKY

*Vals:*

Nina STRÓGANOVA, Geneviève MOULIN, Gladys LOUBÉRT, Vladímir DOKOUDÓVSKY, Elena KARINA, Irina WASSÍLIEVA y el conjunto.

## MOTIVO

Un paisaje nocturno; suaves claridades lunares acariciadas por la melodiosa inspiración de Chopin; aparecen las danzarinas imitando con el gesto, con la actitud y con el ritmo de sus alados cuerpos, el ensueño romántico ideado por el adaptador. Las amplias faldas de gasa blanca, flotan en el aire como cendales de tenue neblina, al vaivén sensual de los nocturnos soñadores, de los valsés lánguidos y de las mazurcas violentas; piernas ágiles, los pies prestísimos, dibujan con adorable donosura, toda la gracia, el encanto y el ritmo de la melodía. Arquéanse los brazos de las bailarinas isocronamente con las piernas, mientras las seductoras cabcitas, coronadas de diminutas flores se agitan en románticos ensueños de amor, sumergiéndose en el ambiente acariciante de la plácida noche, en la que brillan, como los luceros, sus ojos inefables...

## INTERMEDIO

### II

## MUJERES DE BUEN HUMOR

Ballet en un acto, inspirado en una comedia de Carlo GOLDONI

Música de Domenico SCARLATTI

Orquestada y arreglada por Eugene FUERST

Coreografía de Leonide MASSINE

Decorado y Vestuario de León BAKST

## REPARTO

<i>Luca, un anciano sordo</i> ...	Robert BELL
<i>Silvestra, su hermana</i> ...	Paul GRINWIS
<i>Constanza, su sobrina</i> ...	Jeanne ARTOIS
<i>Felicita, amiga de Constanza</i> ...	Irina WASSÍLIEVA
<i>Dorothea, amiga de Constanza</i> ...	Gladys LOUBÉRT
<i>Pasquina, amiga de Constanza</i> ...	Elena KÁRINA
<i>Mariuccia, aya de Constanza</i> ...	Olga MORÓSOVA
<i>Leonardo, marido de Felicita</i> ...	Vladimir DUKOUDÓVSKY
<i>Battista, novio de Pasquina</i> ...	Kiril VASSILKÓVSKY
<i>Conde Rinaldo, enamorado de Constanza</i> ...	Raymónd FARRELL

<i>Niccolo, mozo del «Café Aguila»</i> ...	Aáron GIRÁRD
<i>Faloppa, capitán de gendarmes</i> ...	Guy STAMBAUGH
<i>Un mendigo</i> ...	S. MILÉNKO
<i>Músicos callejeros</i> ...	J. CUENA, A. SMIRNÓFF

## MOTIVO

Graciosa farsa pantomímica de Léonide Massine, que tiene el sabor de todas las producciones italianas del setecientos, y que está inspirada en una comedia de Goldoni.

La acción es sencilla: las figuras actúan rápidas, vivaces, rígidas, en cuyos movimientos predomina la línea recta, a modo de un Guignol.

Unas mujeres de buen humor, preparan unas cuantas bromas para divertirse. Consiste, una de ellas, en enviar al enamorado Rinaldo una carta en la que le da cita una dama que aparecerá con determinado traje. Al presentarse el galán a la cita surgen cinco damas, igualmente disfrazadas, que se burlan denosamente de él y le dejan luego con Silvestra, una vieja ridícula.

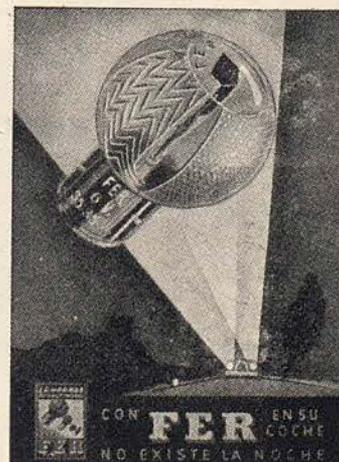
De Rinaldo está enamorado Mariucha, quien organiza una comida disfrazando a las jóvenes de caballeros y durante ella, se burlan todos del viejo Marqués de Lucas, también enamorado de Mariucha. Por último, las alegres mujeres se burlan de la vieja Silvestra (casándola con el Capitán

LÁMPARAS  
ELÉCTRICAS

FER

PARA  
AUTOMÓVILES  
MOTOCICLETAS

Y  
DINAMOS DE  
BICICLETA



CALIDAD

ENFOQUE

PRECISIÓN

Nicolo, a quien disfrazan de gran Señor. Estas y otras escenas componen el colorismo de toda la farsa, de coreografía viva y animada, y música de Scarlatti, instrumentada por Tommasini.

### INTERMEDIO

### III

## PAGANINI

Ballet fantástico en tres escenas de S. RACHMANINOFF y M. FOKINE

Música de Serge RACHMANINOFF. «Rapsodia para piano y orquesta sobre un tema de Paganini»

Coreografía de Michel FOKINE

Decorado y vestuario de Serge SUDEIKINE

### REPARTO

*Paganini* ... .. Vladimir DOKOUDÓVSKY  
*El Genio Divino* ... .. Nina STRÓGANOVA  
*Una Bella Florentina* ... .. Geneviève MOULIN  
*Engaño* ... .. Marita KERN

*Un Joven Florentino* ... .. Nicolás ORLÓFF  
*Escándalo* ... .. Kiril VASSILKÓVSKY  
*Rumor* ... .. Aáron GIRÁRD  
*Envidias* ... .. June NÉWSTEAD, Mary-Jane SHEA  
*Satanás* ... .. Guy STAMBAUGH

#### *Los Malos Espíritus:*

KERN, MÁYNE, FÁRRELL, GRÍNWIS, GÓRDON

#### *Los Fantasmas:*

BOYÉR, DIÉKEN, HÁWKINS, SINKÓ

#### *Los Espectros:*

BÁLINE, LÚTHI, TRIPOLÍTOFF, SMIRNÓFF

#### *Rivales de Paganini:*

CUENA, WÁRWICK

#### *Sus Padrinos:*

JOUKÓVSKY, LAURENCE, MILÉNKO, VAN ÁLEN

#### *Las Doncellas Florentinas:*

BARNEVA, CANDÁEL, HOLT, KÁRINA, LOUBÉRT, WASSILIEVA

#### *Los Jóvenes Florentinos:*

FÁRRELL, GÓRDON, GRÍNWIS, LAURENCE, LÚTHI, VAN ÁLEN

CRISTAL



PORCELANA

*Décor*

AV. GENERALISIMO, 460 • TEL. 75684

(RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)

BARCELONA

La mejor de la Costa Brava...  
TOSSA DE MAR



HOTEL  
*Ancora*

SITUADO EN LA MISMA PLAYA  
RESTAURANTE - BAR

INAUGURACIÓN TEMPORADA: 3 DE JULIO  
RESERVE: 11 ESTANCIA CON ANTICIPACIÓN

#### INFORMES:

BARCELONA - TELEFONO 18467  
TOSSA DE MAR - TELEFONO 18

*Los Espíritus Divinos:*

BARNEVA, BOLÍN, BOYÉR, CANDAEI, DIEKEN,  
HAWKINS, HOLT, JOUKÓVSKA, KÁRINA, LLOYD,  
LOUBERT, SINKÓ, SLEPETYS, TRIPOLÍTOVA,  
VÓRONOVA, WASSÍLIEVA

*Los Imitadores de Paganini:*

BARNETT, CUENA, GIRARD, GORDON, JOUKÓVSKY,  
MILENKO, SMIRNÓFF, WÁRWICK

Pianista solista: Janis SUCHOVŠ

MOTIVO

El gran violinista, Nicolás Paganini, al que se le llamó «Maestro incomparable del arte divino de los sonidos», inspiró a sus contemporáneos entusiasmo, creencia supersticiosa, envidia y odio.

El virtuosismo extraordinario de Paganini, su apariencia y su actitud sobre el escenario, daban a sus enemigos pretexto para extender los rumores más fantásticos. Se decía que era el mismo Diablo el que le había enseñado su arte inmarcesible y que, sobre la escena, le ayudaba la mano de Satanás. Cuando Paganini aparecía delante de su auditorio, la envidia se extendía y los comentarios circulaban de una fila a otra. En la imaginación de muchos parecía que, la cara de Satanás con numerosas manos, se mostraba realmente detrás de Paganini, y que eran ellas, y no él, las que tocaban el violín. Imaginaban que el sonido de su violín evocaba fuerzas oscuras, que los muertos se levantaban de sus

tumbas, y que el infierno inspiraba la música mágica.

Y así, toda su vida, Paganini luchó contra la difamación, contra la envidia y su arma fué sólo su violín, con el que, en efecto, su arte parecía sobrenatural.

Mas, Paganini, egocentrista, creía que su genio le venía de Dios y que este era el don más generoso que pudiera poseer un ser humano; pero esta leyenda se extendía a su alrededor de manera morbosa envenenando su vida.

En este Ballet, los tres episodios de que consta, expresivos de lo anterior, han sido extraídos de la vida del artista. 1) Paganini en el escenario. 2) Paganini entre el pueblo, y 3) Paganini en su soledad.

La *primera escena* representa las impresiones que el artista producía sobre su auditorio; en la *segunda escena* está entre el pueblo; y en la *tercera escena*, el artista está solo con sus dolores.

En la primera fascina, en la segunda sobrecoge, y en la tercera sufre. En esta última, Paganini sabe muy bien que sus enemigos niegan su genio. Pero también conoce que gran número de sus imitadores no son más que malas caricaturas. Y es que los rivales, los imitadores, los mentirosos, los celosos atormentan a Paganini hasta parecerle a él que su arte declina. Duda ahora de la pureza de su música y ya no puede componer ni tocar más. Está obsesionado, y al final, todas sus fuerzas son vencidas; el artista, muriéndose, abraza estrechamente el violín sobre su pecho, en el cual reposa toda su alma y él parte hacia el más allá, con la certidumbre del que ha cumplido su deber sirviendo a la Humanidad por la belleza.

Orquesta bajo la dirección del Maestro Walter DUCLOUX

## I. Carbonell Vilanova

Compra-Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º-2.º

Despacho de 3 a 5

Barcelona

Teléfono 54167

**Castelltort**  
**FINCAS**  
RAMBLA CATALUNA, 13, 1.º  
(De 10 a 1. Sábado se hay oficinas)  
BARCELONA

COLONIA EL PINAR (MATADEPERA)  
COLONIA CASTELLTORT  
COLONIA VISTAMAR  
COLONIA ESTAPE  
COLONIA SAN MIGUEL DE CONTERAS

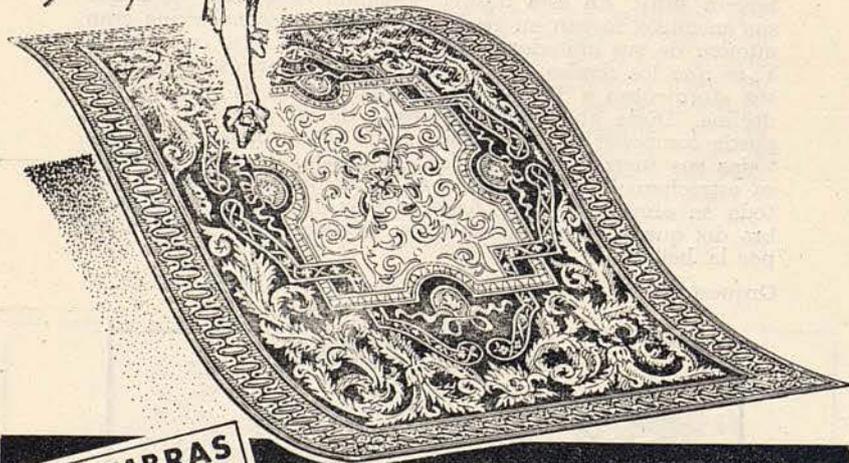
TORRES Y TERRENOS PARA FIN SEMANA Y VERANEO AL CONTADO Y PLAZOS RUSTICAS Y URBANAS



# EL MÁGICO "CONFORT"

## DE UNA BUENA ALFOMBRA

embellece el hogar en un ambiente de lujo y comodidad; la calidad y la estética de nuestros variados dibujos armonizarán con el mejor y más depurado estilo de la decoración de su casa



**ALFOMBRAS**  
ANUDADAS A MANO  
ALPUJARRAS  
TERCIOPELO DE LANA  
PASILLOS  
ESTERAS  
**PERSIANAS**  
RESTAURACIÓN  
DE ALFOMBRAS

ANTIGUA CASA

# SALVA'

Rambla de Catalunya, 67

T. 74443 BARCELONA



Director General: Col. W. de BASIL

Maestro de Ballet: David LICHÍNE

Regidor General: Serge GRIGÓRIEFF

Coreógrafos:

Nina VERCHININA y Vladímir DOKOUDÓVSKY

Maestros Directores de Orquesta:

Walter DUCLOUX y Janis SUCHÓVS

Administrador:

Vsevolod GRIGÓRIEFF

Ayudante del Director General:

Jean de BEAUSACQ

Ayudante del Regidor:

Robert BELL

Ayudante Administrativo:

Serge MILÉNKO

Jefe del Escenario . . . . . Georges Georghieff

Encargada de Modisteria . . . . . Valentina Kashouba

Encargada de Vestuario. . . . . Lydia Pavlova



# Libreria Augusta

LIBROS DE LUJO Y PLUMAS ESTILOGRAFICAS Y  
ARTICULOS PARA REGALO • LAPICES 4 Y 6 COLORES

Muntaner, 240 - 242 - Tel. 76354

Sucursal: Av. General Goded, 8

BARCELONA

Sábado, 24 de Abril de 1948, a las 10 de la noche  
4.ª de propiedad y abono, correspondiente al 1.º Turno

## EL LAGO DE LOS CISNES

*Ballet en un acto.*

*Música de TCHAIKOWSKY.*

*Coreografía de M. PETIPA.*

*Decorado y vestuario de KOROVINE.*

## “LE COQ D'OR”

(EL GALLO DE ORO)

*Ballet en tres cuadros basado en el libreto de la  
Opera de igual nombre de RIMSKY-KORSA-  
KOFF, adaptación de TCHEREPNINE.*

*Versión coreográfica de Miguel FOKINE.*

*Decorado y vestuario de Nathalie GONTCHAROVA.*

## “GRADUATION BALL”

(BAILE DE LOS CADETES)

*Ballet de David Lichine.*

*Música de Johann STRAUSS.*

*Coreografía de David LICHINE*

*Decorado y vestuario de Alexandre BENOIS.*

CALZADOS

Alvarez

MARIANO CUBI, 3  
TELEFONO 73902



Vladimir DOKOUDÓVSKY

COÑAC  
a.w. **cava** 16

LÓPEZ HERMANOS S.A.  
MALAGA



Escena de PAGANINI



Nicolás ORLÓFI



Kiril VASSILKÓVSKY

chiquito

PASEO de GRACIA, 90 BARCELONA

RESTAURANTE

# Glaciar

FOIE-GRAS NATURAL - CAVIAR - ESTURIÓN - SALMÓN  
Especialidad POLLO "ALLO SPIEDO"

RBLA. DE CAPUCHINOS, 19 Y PLAZA REAL, 3 - TELÉFONOS 22503-16941-24336



Walter DUCLOUX



Serge GRIGORIEFF

# RELOJES UNIVERSAL GENÈVE



*Le ofrece los más bellos modelos*

**BRUCH, 84 • (ESQUINA CJO. CIENTO)**



## Maria Rovira

PRACTICANTE

Depilación definitiva garantizada  
Tratamiento científico

Esta casa posee fluido propio, legalmente  
autorizada por la Delegación Técnica de  
Industria

C. S. C. 4255

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. - TELÉFONO 21650

Visita de 10 a 1 y de 3 a 7

# Vinos Espumosos Naturales



# P I A N O S



EXPOSICION y VENTA • VIA LAYETANA, 113

LIEJA, 1905  
DIPLOMA de HONOR

P A R I S  
MEDALLA de ORO

BARCELONA  
MIEMBRO del JURADO

UB  
Unión Anónima de Barcelona

TODAVIA  
EMIR  
TABU  
PLATINO  
20 QUILATES



perfumés  
*Dana*

PARIS · NEW-YORK · BUENOS AIRES · BARCELONA



## BANCO DE LA PROPIEDAD

Administración de Fincas - Préstamos con garantía  
de alquileres - Compra - Venta - Cuentas corrientes  
Valores y cupones - Depósitos - Caja de Ahorros

### CASA CENTRAL:

BARCELONA: Gerona, 2 (Ronda San Pedro)  
Apartado de Correos, 403 - Teléfono 53191

### SUCURSALES:

MADRID: Plaza Independencia, 5 - Tel. 61448  
ZARAGOZA: Costa, 2 - Apartado 121 - Tel. 6765  
VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléfono 1915

### AGENCIA URBANA:

SAN ANDRÉS DE PALOMAR: San Andrés, 104

### AGENCIAS:

BADALONA, HOSPITALET DELLOBREGAT y TARRASA  
Delegación en SABADELL

Dirección Telegráfica: "PROPIEBANC"



Euro .



*Lapiz labial  
y lacas*



**IN-DOR**

*de alta  
distinción social*

**ALEXANDRE, S. A.**

Paseo de Gracia, 42

**Perfumería MONTJOR**

Mayor de Gracia, 21

**Perfumería COLOMER**

Rosellón, 232

**Com. An. VICENTE FERRER**

Plaza Cataluña, 12

**PERFUMERIA IVORI**

Rambla Estudios, 2

**Perfumería LA PRIMAVERA**

Av. José Antonio, 445

**PERFUMERIA PELAYO**

Pelayo, 56

**PERFUMERIA LAFONT**

Fernando, 61

**Perfumería ARTEMISA**

Provenza, 233 A